



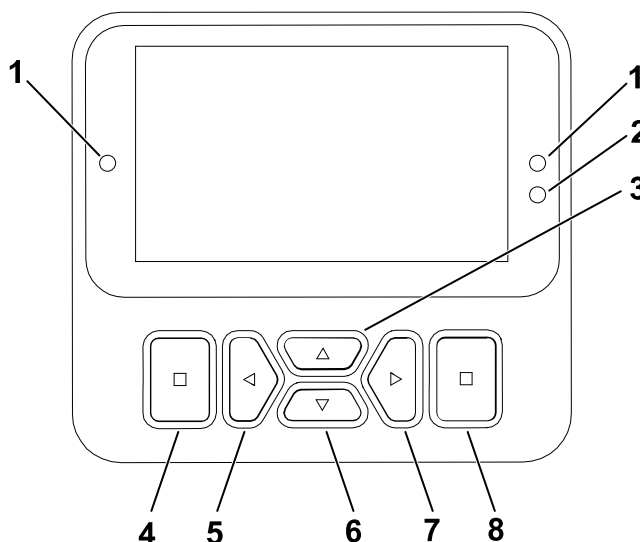
# Prskalica za travnjak Multi Pro® 1750

Br. modela 41188—416581397 i viši

Br. modela 41196—400000000 i viši

## Vodič za softver

Na zaslonu sustava InfoCenter prikazuju se informacije o uređaju, kao što su operativno stanje, razne dijagnostike i druge informacije o uređaju. Na zaslonu se prikazuje više prikaza. Možete se u bilo kojem trenutku prebacivati s jednog prikaza na drugi pritiskanjem gumba za povratak i zatim pritiskanjem gumba za pomicanje prema gore i dolje.



G471371s

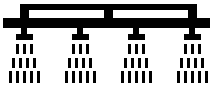
- |                                           |                                |                                         |                                        |
|-------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|
| ① Svjetlo indikatora                      | ③ Gumb za pomicanje prema gore | ⑤ Gumb za smanjenje / pomicanje ulijevo | ⑦ Gumb za povećanje / pomicanje udesno |
| ② Senzor za podešavanje svjetline zaslona | ④ Gumb za povratak             | ⑥ Gumb za pomicanje prema dolje         | ⑧ Gumb za unos                         |

**Napomena:** Namjena svakog gumba može se promijeniti ovisno o tome što je u tom trenutku potrebno. Svaki je gumb označen ikonom koja prikazuje njegovu trenutačnu funkciju.



# Ikone sustava InfoCenter

|                                                                                     |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|    | Izbornik                        |
|    | Pomicanje prema gore/<br>dolje  |
|    | Pomicanje ulijevo/udesno        |
|    | Prethodni zaslon                |
|    | Smanjenje vrijednosti           |
|    | Povećanje vrijednosti           |
|    | Prihvati                        |
|    | Spremi                          |
| <b>PIN</b>                                                                          | PIN/zaporka                     |
|  | Izbornik za izlaz (kvarovi)     |
|  | Napon akumulatora               |
|  | Aktivirana je ručna<br>kočnica. |
|  | Sjednite na sjedalo.            |
|  | Brojač sati rada                |
|  | Zaključano                      |
|  | Zaključavanje kočnice           |
|  | Zaključavanje brzine            |

|                                                                                       |                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|    | Spremnik je prazan<br>(manje od 10 %)                        |
|    | Razina tekućine u<br>spremniku je niska (od<br>10 % do 29 %) |
|    | Spremnik je napola pun<br>(od 30 % do 69 %)                  |
|    | Spremnik je pun (od 70 %<br>do 100 %)                        |
| <b>±1</b>                                                                             | Dodajte 1 galon (3,8 l)<br>tekućine u spremnik               |
| <b>±10</b>                                                                            | Dodajte 10 galona (38 l)<br>tekućine u spremnik              |
| <b>±25</b>                                                                            | Dodajte 25 l tekućine u<br>spremnik                          |
|     | Krak je isključen                                            |
|    | Krak je uključen                                             |
|  | Očistite sva područja                                        |
|  | Očistite aktivno područje                                    |
|  | Prskana područja                                             |
|  | Sva područja                                                 |
|  | Idi na područje za<br>prskanje                               |
|  | Zaključavanje gasa                                           |
|                                                                                       |                                                              |

# Pregled izbornika

Da biste pristupili izbornicima sustava InfoCenter, pritisnite gumb za povratak dok ste na glavnom zaslonu. Time se prebacujete na glavni izbornik. U sljedećim tablicama potražite kratak opis opcija dostupnih u izbornicima.

 Zaštićeno pod Protected Menus (Zaštićeni izbornici) – pristup moguć samo uz unos PIN-a

## Glavni izbornik

| Stavka izbornika                    | Opis                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Calibration (Kalibracija)           | Izbornik Kalibracija služi kalibraciji mjerača protoka i senzora brzine; pročitajte <i>Upute za upotrebu</i> uređaja Multi Pro.                                                                                                                         |
| Settings (Postavke)                 | Izbornik Postavke omogućuje vam prilagođavanje i izmjenu konfiguracijskih varijabli na zaslonu.                                                                                                                                                         |
| Machine Settings (Postavke uređaja) | Izbornik Postavke uređaja omogućuje vam konfiguraciju varijabli uređaja.                                                                                                                                                                                |
| Service (Upotreba)                  | U izborniku Upotreba nalaze se informacije o uređaju, kao što su sati upotrebe i kvarovi uređaja.                                                                                                                                                       |
| Diagnostics (Dijagnostika)          | U izborniku Dijagnostika prikazuje se stanje svih prekidača, senzora i komandi uređaja. Tu opciju možete upotrijebiti za rješavanje određenih problema jer ćete brzo dobiti informacije o tome koje su komande uređaja uključene, a koje su isključene. |
| About (Informacije o uređaju)       | U izborniku Informacije o uređaju navode se broj modela, serijski broj i verzija softvera uređaja.                                                                                                                                                      |

## Kalibracija

| Stavka izbornika                                              | Opis                                                                               |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Test Speed (Ispitna brzina)                                   | Postavljanje ispitne brzine za kalibraciju.                                        |
| Flow Cal (Kalibracija protoka)                                | Kalibracija mjerača protoka.                                                       |
| Speed Cal (Kalibracija brzine)                                | Kalibracija senzora brzine.                                                        |
| Use Flow Cal Default (Tvorničke postavke kalibracije protoka) | Resetiranje kalibracije protoka na zadani izračunati prosjek, a ne stvarni obujam. |
| Use Speed Cal Default (Tvorničke postavke kalibracije brzine) | Resetiranje kalibracije brzine na zadani izračunati prosjek, a ne stvarnu brzinu.  |

## Postavke

| Stavka izbornika                                                                                                        | Opis                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enter PIN (Unos PIN-a)                                                                                                  | Omogućuje osobi (nadzorniku/mehaničaru) koju je ovlastila vaša tvrtka da pristupi zaštićenim izbornicima s pomoću PIN-a. |
| Backlight (Pozadinsko svjetlo)                                                                                          | Upravlja svjetlinom LCD zaslona.                                                                                         |
| Language (Jezik)                                                                                                        | Upravlja jezikom koji se upotrebljava na zaslonu*.                                                                       |
| Units (Mjerne jedinice)                                                                                                 | Upravlja jedinicama koje se upotrebljavaju na zaslonu (engleske, metričke ili za travnjak).                              |
| Protected Menus (Zaštićeni izbornici)  | Omogućuje pristup zaštićenim izbornicima.                                                                                |
| Protect Settings (Zaštita postavki)    | Omogućuje promjenu postavki u zaštićenim postavkama.                                                                     |

## Postavke uređaja

| Stavka izbornika                                                                                                                     | Opis                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Tank Alert (Upozorenje spremnika)                                                                                                    | Postavljanje upozorenja o niskoj razini u spremniku.                   |
| Funkcija Hill Assist                                                                                                                 | Aktivacija ili deaktivacija sustava za pomoć pri kretanju na uzbrdici. |
| GeoLink                                           | Satelitska navigacija                                                  |
| Left Boom (Lijevi krak)                           | Podešavanje širine lijevog kraka.                                      |
| Center Boom (Središnji krak)                      | Podešavanje širine srednjeg kraka.                                     |
| Right Boom (Desni krak)                           | Podešavanje širine desnog kraka.                                       |
| Reset Defaults (Resetiranje tvorničkih postavki)  | Resetiranje zadanih vrijednosti.                                       |

## Rad

| Stavka izbornika                                                                                               | Opis                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Faults (Kvarovi)                                                                                               | U izborniku Kvarovi nalazi se popis nedavnih kvarova uređaja. Pročitajte <i>Priručnik za održavanje</i> ili kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro za više informacija o izborniku Kvarovi i ondje sadržanim informacijama. |
| Hours (Sati)                                                                                                   | Sadrži popis ukupnog broja sati tijekom kojih su uređaj, motor i PTO uređaj uključeni, kao i broja sati tijekom kojih je uređaj bio prenošen i u stanju koje zahtjeva servis.                                                          |
| Flow Rate (Brzina protoka)  | Prikaz trenutačne brzine protoka.                                                                                                                                                                                                      |

## Rad (nastavak)

| Stavka izbornika                                                                                                                  | Opis                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Flow Cal Value (Vrijednost kalibracije protoka)  | Prikaz trenutnog množitelja koji se upotrebljava za izračun razlike između pretpostavljenog i kalibriranog protoka. |
| Speed Cal Value (Vrijednost kalibracije brzine)  | Prikaz trenutnog množitelja koji se upotrebljava za izračun razlike između pretpostavljene i kalibrirane brzine.    |

## Dijagnostika

| Stavka izbornika                   | Opis                                                                        |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Pumps (Pumpe)                      | Pristup ulazima pumpe i opcijama trenutnog i vremenski određenog ispiranja. |
| Booms (Krakovi)                    | Pristup ulazima i izlazima krakova.                                         |
| Throttle Lock (Zaključavanje gasa) | Pristup ulazima i izlazima za zaključavanje gasa.                           |
| Engine Run (Rad motora)            | Pristup ulazima i izlazima za rad motora.                                   |

## Informacije o uređaju

| Stavka izbornika                                                                                                                                   | Opis                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Model (Model)                                                                                                                                      | Navodi se broj modela uređaja.                    |
| SN (Serijski broj)                                                                                                                                 | Navodi se serijski broj uređaja.                  |
| S/W Revision (Revizija softvera)                                                                                                                   | Navodi se revizija softvera za glavni regulator.  |
| InfoCenter S/W Revision (Revizija softvera sustava InfoCenter)  | Navodi se revizija softvera za sustav InfoCenter. |
| ICAN Bus (CAN sabirnica)                                        | Navodi se CAN sabirnica.                          |

## Zaštićeni izbornici

Neke postavke konfiguracija za rad mogu se podesiti u izborniku **Settings (Postavke)** na zaslonu. Te postavke možete zaključati u izborniku **Protected menu (Zaštićeni izbornik)**.

**Napomena:** Početnu lozinku postavlja vaš distributer u trenutku isporuke.

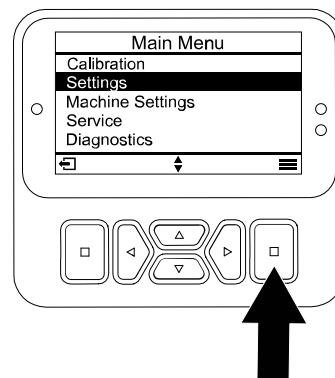
## Pristup zaštićenim izbornicima

**Napomena:** Tvornički zadani PIN za uređaj glasi 0000 ili 1234.

Ako ste promijenili PIN i zaboravili ga, za pomoć se obratite ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

## Pristup zaštićenim izbornicima (nastavak)

1. U **glavnom izborniku** pomaknite se dolje na izbornik **Postavke** i pritisnite gumb za odabir.



G510565

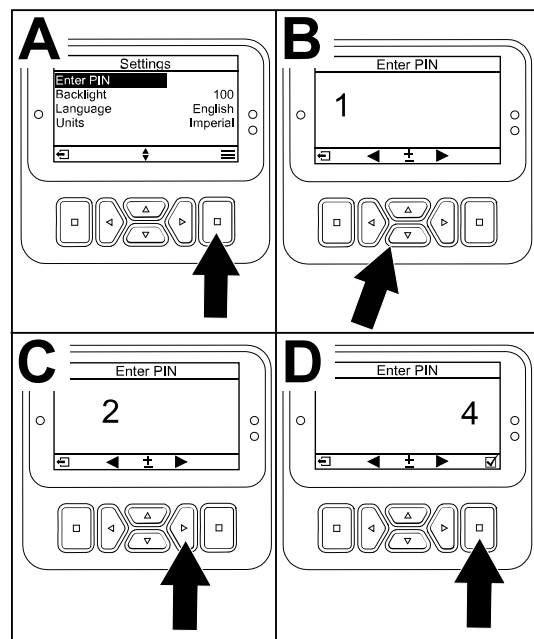
2. U izborniku **Postavke** pomaknite se na stavku **Enter PIN** (Unos PIN-a) i pritisnite gumb za odabir (A).

3. Da biste unijeli PIN, pritišćite gumbе za pomicanje gore i dolje (B) dok se ne pojavi točna prva znamenka, a zatim pritisnite desni gumb (C) da biste se prebacili na sljedeću znamenku. Ponavljajte taj korak dok ne unesete sve znamenke.

4. Pritisnite gumb za odabir (D).

**Napomena:** Ako sustav prihvati PIN i otključa se zaštićeni izbornik, prikazuje se riječ „PIN“ u gornjem desnom kutu zaslona.

5. Za zaključavanje zaštićenog izbornika okrenite ključ za paljenje u položaj OFF (Isključeno) i zatim u položaj ON (Uključeno).



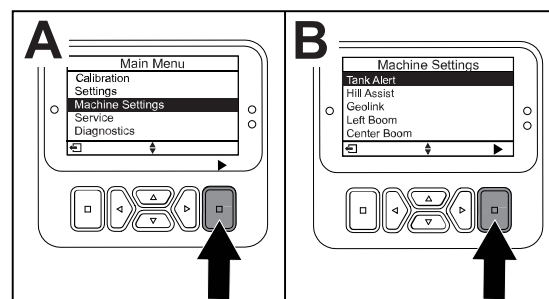
G510564

## Pregled i promjena postavki u Zaštićenom izborniku

1. U izborniku **Settings (Postavke)** pomaknite se na stavku **Protect Settings (Zaštita postavki)**.
2. Da biste pregledali i promijenili postavke bez unošenja PIN-a, s pomoću gumba za odabir promijenite stavku **Protect Settings (Zaštita postavki)** na ☐ (Isključeno).
3. Da biste postavili PIN za pregledavanje i mijenjanje postavki, s pomoću gumba za odabir promijenite stavku **Protect Settings (Zaštita postavki)** na ☒ (Uključeno), unesite PIN i okrenite ključ za paljenje u položaj OFF (Isključeno) i zatim u položaj ON (Uključeno).

# Postavke upozorenja spremnika za prskanje

1. Odaberite **Machine Settings** (Postavke uređaja).
2. Odaberite **Tank Alert** (Upozorenje spremnika).
3. S pomoću gumba za pomicanje unesite najmanju količinu u spremniku za slučaj da se upozorenje pojavi za vrijeme rada prskalice.



G511350

## Postavljanje veličina krakova

1. Odaberite **Machine Settings** (Postavke uređaja).
2. Odaberite krak koji želite ažurirati.
3. Pomoću gumba za pomicanje promijenite veličinu kraka u koracima od 2,5 cm.

## Resetiranje na tvorničke postavke

| Setting (Postavka)                                  | Zadana vrijednost |
|-----------------------------------------------------|-------------------|
| Test Speed (Ispitna brzina)                         | 0,0               |
| Funkcija Hill Assist                                | aktivirano        |
| Spray Tank Alert (Upozorenje spremnika za prskanje) | 1 litra           |
| L Boom (Lijevi krak)                                | 203 cm            |
| C Boom (Središnji krak)                             | 152 cm            |
| R Boom (Desni krak)                                 | 203 cm            |

1. Odaberite **Machine Settings** (Postavke uređaja).
2. Odaberite **Reset Defaults** (Resetiranje tvorničkih postavki).

## Resetiranje sati do servisiranja

1. Odaberite **Service** (Servisiranje).

| Main Menu        |
|------------------|
| Calibration      |
| Settings         |
| Machine Settings |
| <b>Service</b>   |
| Diagnostics      |
| ◀ ◀ ▶ ▶          |

G581330

2. Odaberite **Hours** (Sati).

| Service           | PIN     |
|-------------------|---------|
| Fault             |         |
| <b>Hours</b>      |         |
| Flow Rate         | 0.0 lpm |
| Flow Calibration  | 1.39    |
| Speed Calibration | 0.99    |
| ◀ ◀ ▶ ▶           |         |

G581332



3. Odaberite **Reset Service** (Resetiranje servisiranja).

| Hours                | PIN     |
|----------------------|---------|
| Key On               | 40.8Hrs |
| Engine Run           | 17.3Hrs |
| Service Due          | 50.0Hrs |
| <b>Reset Service</b> |         |
|                      |         |
| ◀ ◻ ▶                |         |

G581331

4. Pritisnite gumb u nastavku Yes (Da) ili No (Ne) kako biste ponovno postavili tajmer za servisiranje.

Reset service timer?

No Yes

◀ ◻ ▶

G581329

## Unos razine tekućine u spremniku za prskanje

**Napomena:** Ako promijenite razinu, resetirat će upozorenje spremnika.

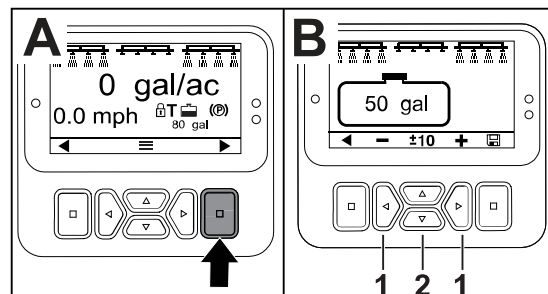
1. Pritisnite gumb za UNOS (A) za pomicanje udesno.

Na zaslonu će se prikazati trenutna razina u spremniku.

2. Pritisnite gumb za povećanje ili smanjenje razine u spremniku.

- A. Pritisnite gumbe za pomicanje gore/dolje (2) kako biste podesili razinu u koracima od  $\pm 10$  (za američke jedinice) ili  $\pm 25$  (za metričke jedinice).

- B. Pritisnite gumbe za pomicanje lijevo/desno (1) kako biste promijenili obujam za jedan korak.



G511620

# Zasloni ukupnog područja i potpodručja

Na tim zaslonima prikazuje se:

- Prskano područje (rali, hektari ili 1000 četvornih stopa)
- Obujam prskanja (američki galoni ili litre)

Informacije o području i obujmu prikupljaju se dok ih ne resetirate.

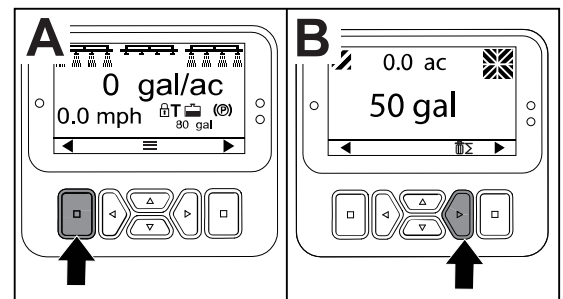
Za svako prskanje odaberite pojedinačno potpodručje na vašem radnom području. Možete odabrati do 20 potpodručja.

**Napomena:** Prije nego što započnete s prskanjem, prijdite na potpodručje na kojem radite. Potpodručje prikazano na zaslonu je aktivno potpodručje za koje se prikupljaju informacije o prskanju.

## Resetiranje podataka o ukupnom području i obujmu

1. Pritisnite gumb za POVRATAK za pomicanje do zaslona o ukupnom području.
2. Pritisnite gumb za pomicanje DESNO za resetiranje podataka o ukupnom području.

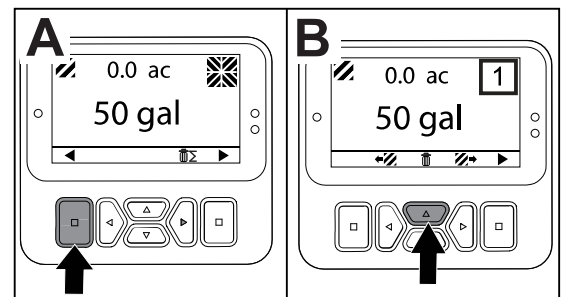
**Napomena:** Resetiranjem informacija o ukupnom području i ukupnom obujmu na zaslonu o ukupnom području resetiraju se **svi** podaci za svako potpodručje.



G511618

## Resetiranje podataka o potpodručju i obujmu

1. Pritisnite gumb za POVRATAK za pomicanje do zaslona o potpodručju.
2. Pritisnite gumb za pomicanje GORE za resetiranje podataka o potpodručju



G511619

# Obavijesti

Obavijesti za rukovatelja automatski se prikazuju na zaslonu sustava InfoCenter ako funkcija uređaja zahtijeva dodatne korake. Primjerice, ako pokušate pokrenuti motor dok pritisćete papučicu gasa, na zaslonu se pojavljuje obavijest da papučica gasa mora biti u NEUTRALNOM položaju.

Pritisnite bilo koji gumb na zaslonu kako biste izbrisali obavijest.

|     |                                                                                              |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 200 | Pokretanje spriječeno – aktivan prekidač pumpe                                               |
| 201 | Pokretanje spriječeno – nije u NEUTRALNOM položaju                                           |
| 202 | Pokretanje spriječeno – izvan sjedala                                                        |
| 203 | Pokretanje spriječeno – papučica gasa nije na mjestu                                         |
| 204 | Pokretanje spriječeno – zaustavljena aktivacija startera                                     |
| 205 | Ručna kočnica aktivirana                                                                     |
| 206 | Pokretanje pumpe spriječeno – krak aktivan                                                   |
| 207 | Pokretanje pumpe spriječeno – velika brzina okretaja motora                                  |
| 208 | Zaključavanje gasa/brzine spriječeno – pumpa nije aktivna                                    |
| 209 | Zaključavanje gasa spriječeno – ručna kočnica nije aktivirana                                |
| 210 | Zaključavanje brzine spriječeno – rukovatelj nije na sjedalu ili je aktivirana ručna kočnica |
| 211 | Zaključavanje gasa/brzine spriječeno – aktivirana spojka ili radna kočnica                   |
| 212 | Upozorenje o niskoj razini u spremniku                                                       |
| 213 | Pumpa za ispiranje uključena                                                                 |
| 220 | Kalibracija senzora protoka                                                                  |
| 221 | Kalibracija senzora protoka – napunite spremnik vodom i unesite dodanu količinu              |
| 222 | Kalibracija senzora protoka – uključite pumpu                                                |
| 223 | Kalibracija senzora protoka – uključite sve krakove                                          |
| 224 | Kalibracija senzora protoka – kalibracija započela                                           |
| 225 | Kalibracija senzora protoka – kalibracija dovršena                                           |
| 226 | Kalibracija senzora protoka – izlazak iz načina rada kalibracije                             |
| 231 | Kalibracija senzora brzine                                                                   |
| 232 | Kalibracija senzora brzine – napunite spremnik za čistu vodu, pritisnite next (dalje)        |
| 233 | Kalibracija senzora brzine – napunite prskalicu do pola vodom, pritisnite next (dalje)       |
| 234 | Kalibracija senzora brzine – unesite udaljenost za kalibraciju, pritisnite next (dalje)      |

|     |                                                                                                         |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 235 | Kalibracije senzora brzine – označite i odvozite unesenu udaljenost dok su krakovi prskalice isključeni |
| 236 | Kalibracija senzora brzine – kalibracija senzora brzine u tijeku                                        |
| 237 | Kalibracija senzora brzine – kalibracija senzora brzine dovršena                                        |
| 238 | Kalibracija senzora brzine – isključite krakove                                                         |
| 241 | Kalibracija nedostupna, upotreba tvorničkih postavki                                                    |

## Kodovi kvarova za servis

Sljedeći popis sadržava kodove kvarova koje generira elektronički upravljač (engl. Toro Electronic Controller – TEC) radi prepoznavanja kvarova električnog sustava do kojih dođe tijekom rada uređaja.

Ako su na zaslonu prikazani kvarovi, obratite se ovlaštenom serviseru.

| Kôd | Opis                                                                                                                                  |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | TEC nije ispravan                                                                                                                     |
| 2   | Jedan ili više izlaznih osigurača TEC (7,5 A) nisu ispravni                                                                           |
| 3   | Relej glavnog napajanja ili ožičenje kruga nisu ispravni                                                                              |
| 4   | Sustav punjenja ili ožičenje kruga nisu ispravni                                                                                      |
| 5   | Startni relej ili ožičenje kruga nisu ispravni                                                                                        |
| 6   | Relej za prekidanje kruga nije ispravan                                                                                               |
| 7   | Spojka pumpe za prskanje ili ožičenje kruga nisu ispravni                                                                             |
| 8   | Indikator pumpe za prskanje ili ožičenje kruga nisu ispravni                                                                          |
| 9   | Blokada gasa ili ožičenje kruga nisu ispravni                                                                                         |
| 10  | Indikator zaključavanja gasa ili ožičenje kruga nisu ispravni                                                                         |
| 11  | Aktuator glavnog ventila krakova ili ožičenje kruga nisu ispravni                                                                     |
| 12  | Relej pumpe za ispiranje, opcionalna pumpa za ispiranje ili ožičenje kruga nisu ispravni                                              |
| 13  | Elektromagnet za zadržavanje kočnice ili ožičenje kruga nisu ispravni                                                                 |
| 14  | TEC ne prepoznaje softver sustava InfoCenter                                                                                          |
| 15  | Prekidač tlaka kočnica ili ožičenje kruga nisu ispravni (krug je zatvoren iako je papučica kočnice otpuštena)                         |
| 16  | Senzor radne kočnice ili položaja gasa ili ožičenje kruga nisu ispravni (krug je otvoren iako su kočnica ili papučica gasa otpušteni) |
| 17  | Vremensko ograničenje startera je isteklo (starter je bio aktiviran duže od 30 sekundi)                                               |

# Ulazi i izlazi za dijagnostiku

Dijagnostika se upotrebljava za utvrđivanje poteškoća u radu uređaja i osiguravanje ispravnog rada potrebnih komponenti i ožičenja kruga.

## Parametri pumpi

| Ulazi                        | Izlazi             |
|------------------------------|--------------------|
| Prekidač pumpe               | Glavna pumpa       |
| Trenutačno ispiranje         | Pumpa za ispiranje |
| Vremenski određeno ispiranje |                    |
| Položaj gasa                 |                    |
| Tajmer                       |                    |

## Parametri krakova

| Ulazi          | Izlazi      |
|----------------|-------------|
| Lijevi krak    | Glavni krak |
| Središnji krak |             |
| Desni krak     |             |
| Glavni krak    |             |

## Parametri motora

| Ulazi                            | Izlazi     |
|----------------------------------|------------|
| Ključ u položaju Start           | OK Run     |
| Ključ u položaju Run (Uključeno) | Rad motora |
| Neutralno                        |            |
| Sjedalo ili ručna kočnica        |            |
| Isključena pumpa                 |            |

## Parametri za zaključavanje gasa

| Ulazi                                 | Izlazi                    |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Prekidač za zaključavanje gasa/brzine | Zaključavanje gasa/brzine |
| Neutralno                             |                           |
| Ručna kočnica                         |                           |
| Glavna pumpa                          |                           |
| Deaktivirana spojka                   |                           |

**Napomene:**

**Napomene:**

